



Le Groupe de Washington Questionnaire détaillé sur le fonctionnement

Introduction

Le questionnaire détaillé du Groupe de Washington sur le fonctionnement a été élaboré, testé et adopté par le Groupe de Washington sur les statistiques du handicap. Les questions reflètent les progrès de la conceptualisation du handicap et utilisent, comme cadre conceptuel, la Classification internationale du fonctionnement, du handicap et de la santé (CIF) de l'Organisation mondiale de la santé.

Le questionnaire est destiné à être utilisé dans les enquêtes sanitaires menées auprès de la population, ainsi que dans les enquêtes axées spécifiquement sur le handicap. Il peut également être inclus dans les enquêtes ciblant d'autres thèmes, si ladite enquête est conçue de façon à ce que :

- a) les informations détaillées soient collectées sur certains membres adultes de la famille ;
- b) les informations soient collectées directement auprès du sondé plutôt qu'auprès d'un intermédiaire, sauf si le sondé n'est pas en mesure de participer en raison d'un problème de santé ou d'une limitation fonctionnelle.

Afin d'optimiser la possibilité de comparaisons entre pays, le questionnaire recueille des informations sur les difficultés qu'une personne peut rencontrer pour entreprendre des activités fonctionnelles de base, notamment voir, entendre, marcher ou monter des escaliers, se souvenir ou se concentrer, prendre soin de soi, communiquer (expression et réception), ou encore des activités liées à la partie supérieure du corps, affect (dépression et anxiété), douleur et fatigue. Le questionnaire comprend 34 questions, plus 3 questions « facultatives » supplémentaires, dans ces dix domaines fonctionnels. La brève série de six questions du Groupe de Washington sur le fonctionnement est intégrée dans ce questionnaire.

Les questions visent à recueillir des informations sur la population adulte (18 ans et plus). Le questionnaire n'est pas destiné à être utilisé auprès d'enfants, car il n'inclut pas les aspects clés du développement de l'enfant, aspects qui sont importants pour identifier leur handicap, et la formulation de certains domaines pourrait ne pas être appropriée aux enfants et aux adolescents. Le module relatif au fonctionnement de l'enfant du Groupe de Washington et de l'UNICEF a été conçu pour répondre spécifiquement aux besoins d'identification et d'évaluation du handicap chez les enfants.

Le site Web du Groupe de Washington [<http://www.washingtongroup-disability.com/>] contient des documents d'aide, y compris des informations concernant la traduction, des tests cognitifs, des précisions concernant les questions et des conseils relatifs aux entretiens, ainsi que des directives analytiques, y compris les syntaxes SPSS, SAS et STATA.

Il est important de noter que chaque question comporte quatre catégories de réponses, qui doivent être lues après chaque question.

Préambule

L'enquêteur lit : « Les questions suivantes portent sur les difficultés que vous pouvez éprouver dans le cadre de certaines activités en raison d'un PROBLÈME DE SANTÉ. »

1. Éprouvez-vous des difficultés à voir, même avec des lunettes ?
 - a. Non, pas du tout.
 - b. Oui, un peu.
 - c. Oui, beaucoup.
 - d. Je ne vois rien du tout.

2. Éprouvez-vous des difficultés à entendre, même avec une prothèse auditive ?
 - a. Non, pas du tout.
 - b. Oui, un peu.
 - c. Oui, beaucoup.
 - d. Je n'entends rien du tout.

3. Éprouvez-vous des difficultés à marcher ou à monter les escaliers ?
 - a. Non, pas du tout.
 - b. Oui, un peu.
 - c. Oui, beaucoup.
 - d. Je n'y arrive pas du tout.

4. Éprouvez-vous des difficultés à vous rappeler certaines choses et à vous concentrer ?
 - a. Non, pas du tout.
 - b. Oui, un peu.
 - c. Oui, beaucoup.
 - d. Je n'y arrive pas du tout.

5. Éprouvez-vous des difficultés à prendre soin de vous, à vous laver ou à vous habiller, par exemple ?
 - a. Non, pas du tout.
 - b. Oui, un peu.
 - c. Oui, beaucoup.
 - d. Je n'y arrive pas du tout.

6. Éprouvez-vous des difficultés à communiquer dans votre langue habituelle (d'usage), à comprendre les autres ou à vous faire comprendre, par exemple ?
 - a. Non, pas du tout.
 - b. Oui, un peu.
 - c. Oui, beaucoup.
 - d. Je n'y arrive pas du tout.